

FOCUS FESTIVAL

Poéticas encontradas: música española
en el periodo de entreguerras (1918-1939)

II. Compromiso vs. Evasión

27 de mayo de 2022

Julián Bautista *Fantasia española para
clarinete y orquesta, op. 17*

Robert Gerhard *La peste*

Jordi Francés *Director*

Enrique Pérez Piquer *Clarinete*

Alfonso Delgado *Narrador*

**Orquesta y Coro
Nacionales de España**

FOCUS

**Poéticas encontradas: música española
en el periodo de entreguerras (1918-1939)**

II. Compromiso vs. Evasión

27 de mayo de 2022

David Afkham

Director titular y artístico

Félix Palomero

Director técnico de la OCNE

Josep Pons

Director honorario

Miguel Ángel García Cañamero

Director del CNE

Jordi Francés *Director*
Enrique Pérez Piquer *Clarinete*
Alfonso Delgado *Narrador*

**Orquesta y Coro
Nacionales de España**

Jordi Francés
Director

Enrique Pérez Piquer
Clarinete

Alfonso Delgado
Narrador

**Miguel Ángel García
Cañamero**
Director CNE

Elena Torres
Presentadora

PRIMERA PARTE

Julián Bautista (1901-1961)

Fantasia española para clarinete y orquesta, op. 17
[18']

*Allegro ben rítmico – Allegretto grazioso – Allegro
ben rítmico – Lento assai en forma de habanera –
Allegro scherzando – Cadencia*

SEGUNDA PARTE

Robert Gerhard (1896-1970)

La peste. Cantata para narrador, coro y orquesta [45']

1. *Orán*
2. *La declaración de la epidemia*
3. *La población*
4. *El comité de salud*
5. *El cierre de las puertas de la ciudad*
6. *La muerte de una joven*
7. *Los entierros*
8. *La agonía de un niño*
9. *El final repentino de la epidemia. Epílogo*

Vi **27 MAY 19:30H**
Duraciones aproximadas
Charla de 10 minutos antes
de cada obra

**Auditorio Nacional
de Música**
Sala Sinfónica

Radio Clásica (RNE) grabará el
concierto. Sin fecha de emisión
al cierre de la edición

Compromiso vs. Evasión

Es de sobra conocido que durante el período de entreguerras se produjeron algunos de los cambios más importantes del siglo xx, como la recomposición geopolítica tras la Gran Guerra, el advenimiento de los totalitarismos, los avances técnicos, que se incorporaban a pasos agigantados, o la decadencia de los valores que habían sostenido Occidente. Pero si hay un terreno en el que percibimos particularmente esas fluctuaciones es precisamente en el sentir general de la población.

El fin de la Primera Guerra Mundial, unido al ciclo de prosperidad económica que se inició a partir de los años veinte, se tradujo en la instauración de un optimismo generalizado. De ahí nacen los denominados «felices años veinte», atravesados por un clima de euforia. En correspondencia con este estado anímico, se desarrolla una música jovial, con buena dosis de ironía y despreocupación, que da la espalda a los problemas sociales y ensalza la función lúdica del arte. «Hacer música, este es el único propósito, y hacerla sobre todo, antes que nada, por gusto, por recreo, por diversión, por deporte», decía Gustavo Pittaluga en 1930 durante la presentación del manifiesto del Grupo de Madrid. Huelga decir que esa búsqueda del carácter intrascendente y el tono festivo tuvo su correlato en otros músicos europeos, en particular en los pertenecientes al grupo francés de *Les Six*.

Sin embargo, esa efervescencia se truncó con la Gran Depresión (1929), una dura crisis financiera de orden mundial que afectó también al sector industrial y a las exportaciones españolas. Ligado a ello, el espejismo de prosperidad que se había instalado en la sociedad tras el final de la guerra dio paso a un clima de recesión e inseguridad, acrecentado en España por las tensiones políticas que desembocarían en el estallido de la Guerra Civil. La respuesta de los músicos no se hizo esperar: surgió entonces un arte más comprometido y humano, capaz de despertar conciencias, que reemplazaba

el juego por la expresividad y que contenía una fuerte carga de denuncia social. Son esos «hijos de la ira» —si se nos permite el símil literario— que no empiezan ni acaban con la obra de Dámaso Alonso, sino que se multiplican en las décadas de 1930 y 1940, e incluso más allá, también en el ámbito de la música.

Este último concierto del ciclo «Poéticas encontradas» se concibe como una mirada a los creadores que protagonizaron el período de entreguerras, centrada en la etapa final de sus trayectorias. Indudablemente, la Guerra Civil española y la Segunda Guerra Mundial —separadas apenas por cinco meses— marcaron las actitudes vitales de estos compositores y obligaron a rectificar su posicionamiento ante la música. Concretamente, el devenir de Julián Bautista y de Robert Gerhard —los dos músicos que integran el programa— estuvo marcado por unas circunstancias similares, pues ambos fueron arrojados al exilio tras el final de la Guerra Civil. Pero, más allá de este destino común, entre ellos se abre un abismo estético; no en vano, las dos obras que escucharemos muestran esas concepciones contrapuestas de la música a las que aludíamos en los párrafos anteriores, que se mantuvieron a través del tiempo.

Bautista destapa por enésima vez el ánfora de los tópicos para mostrar una España colorista, pintoresca y exótica, aunque no exenta de cierto tono de amargura —posiblemente derivado de ese anhelo insatisfecho de retorno a la patria perdida que sufrieron todos los exiliados—. En suma, el compositor madrileño apuesta por un arte de evasión, heredero del que había triunfado en aquellos ya lejanos años veinte. Gerhard, por su parte, cree en el «arte para la acción», es decir, en una música inmersa en su contexto, que brota directamente del malestar de la civilización. Si *La peste* —la novela de Albert Camus de la que parte— puede ser entendida como una respuesta al dolor provocado por la Segunda Guerra Mundial, la música que Gerhard le aplica no hace sino intensificar el valor expresivo de la palabra. Pero veamos más en detalle ambas obras.

La *Fantasia española* para clarinete y orquesta opus 17 de Julián Bautista fue escrita en Buenos Aires entre octubre y noviembre de 1945. Como nos recuerda Francisco José Fernández Vicedo —cuyo documentado estudio seguimos en estas líneas—, durante la Guerra Civil, Bautista se vinculó activamente con el gobierno republicano, razón por la cual tuvo que huir de España en 1939. Tras ser internado en el campo de concentración de Saint-Cyprien, en el sur de Francia, y residir unos meses en Bruselas, el músico llegó a su exilio definitivo

en Argentina en mayo de 1940. Allí se integró en la vida cultural de la capital argentina, donde centró su actividad en la creación de música para la gran pantalla.

Es muy posible que a su paso por Bélgica conociera a Maurice van Guchte, reputado clarinetista que ocupaba el primer ariel en la Sociedad Filarmónica de Bruselas, a quien está dedicada la *Fantasia española*. Dicha dedicatoria justifica la dificultad técnica de la parte solista, con abundantes cadencias, pasajes de bravura, amplio registro sonoro —con particular predilección por el sobregado— y empleo de distintos tipos de articulación.

Como señalábamos anteriormente, desde el exilio, Bautista revisitó la imagen folclórica, extrovertida y colorista de España. Esto le lleva a emplear un lenguaje neo-popularista que hunde sus raíces en el Falla de la década de 1910 —en la línea de *El sombrero de tres picos*—, junto con algún guiño raveliano. La construcción del discurso reside, pues, en los clichés asociados a la música española: empleo de castañuelas y pandereta, presentes desde los compases iniciales de la obra; evocación de los ayeos del flamenco en la parte del clarinete solista; introducción de cadencias andaluzas; y uso de ritmos populares de danza, como la habanera del *Lento assai*, con la que Bautista perpetúa el uso de fuentes asociadas a la música hispana (recordemos las celeberrimas habaneras de Georges Bizet o Claude Debussy).

Ahora bien, no existe un concepto estático de identidad y la distancia temporal y geográfica desde la que Bautista dialoga con el tópico obliga a modificar su lectura. Primero porque, como decía Luis Cernuda en 1931, «la poesía pura [leamos música pura en nuestro caso] [...] una vez cumplida su tarea regocijante, ha levantado su modesto vuelo de ave de corral». Y, segundo, porque la pérdida de la patria dota de nuevos significados a esta topografía. De ahí la atmósfera sombría, atormentada y hasta cierto punto opresiva que se respira por momentos en la obra, presente a través de fuertes disonancias, abundantes cromatismos y cambios constantes de compás.

La *Fantasia española* se estrenó en Buenos Aires en noviembre de 1954 y tuvo su primera audición en España en 1996, treinta y cinco años después de la muerte del compositor en 1961. Dos años más tarde, en 1963, Gerhard inició la composición de la segunda obra del programa, *La peste*, una cantata

para narrador, coro y orquesta que, según adelantamos con anterioridad, toma como base literaria la novela homónima del escritor francés Albert Camus.

Aunque el proyecto fue encargo de la BBC —radio británica con la que Gerhard llevaba colaborando desde su llegada a Cambridge, en junio de 1939—, lo cierto es que el compositor catalán se había declarado previamente «un ferviente admirador de la obra y el espíritu» del escritor. La música incidental para la adaptación radiofónica de *L'Étranger* (1954) y la partitura para cinta magnética destinada a una producción de radio de *Calígula* (1961), ambas sobre obras de Camus, dan prueba de esa sintonía con el francés.

El argumento de la novela, publicada en 1947, muestra la ciudad argelina de Orán invadida por un ejército de ratas nauseabundas que transmiten la peste a la población. A partir de este hecho, la obra nos sumerge en un ambiente sórdido, dominado por el sufrimiento, la agonía y la muerte, que hace consciente al hombre de la fragilidad y la irracionalidad de la vida. Escrita a poco de finalizar la Segunda Guerra Mundial, son muchos los que han querido ver en ella un espejo de la sociedad de la posguerra, e incluso una metáfora de la resistencia francesa a la ocupación nazi. Cuando Gerhard ilustra el episodio de la invasión de las ratas con una imagen sonora que recuerda el aviso de un ataque aéreo, ¿no está queriendo incidir en esa misma visión fatalista de su tiempo?

Elucubraciones al margen, lo cierto es que el músico condensó la novela en torno a dos únicos protagonistas: el narrador que, cual si se tratara de un melodrama, explica la historia desde la frialdad clínica en la que se situó Camus; y el coro que, al igual que en la tragedia griega, representa al pueblo castigado por la peste. A estos mimbres, Gerhard añadió el apoyo de la orquesta, con la que profundiza emocionalmente en el plano simbólico de la obra.

Sánchez de Andrés equipara a Gerhard con Sísifo, personaje camusiano condenado eternamente a arrastrar una enorme piedra hasta la cumbre, la cual termina siempre rodando hacia abajo. Y es que, efectivamente, cual trabajador incansable, el músico catalán siguió «su camino como creador, componiendo en el exilio sin rendirse, a pesar de la falta de reconocimiento, y siguiendo siempre un camino de investigación, innovación y autoafirmación». En la obra que nos ocupa, ese afán de renovación se respira por los cuatro costados. Prueba de ello es el uso de técnicas dodecafónicas, la incorporación de música electrónica

—emblema de las segundas vanguardias—o el abandono del tematismo. El autor tenía claro que para asegurar la dimensión universal de la cantata era preciso despojarla de ataduras temporales y geográficas, razón por la cual se desprende también de cualquier alusión folclórica.

Pero es en el parámetro tímbrico donde localizamos algunas de las soluciones más originales de la obra. Gerhard utiliza una gran orquesta, con amplia participación de la percusión (seis intérpretes con 66 instrumentos), mediante la que consigue efectos sobrecogedores. Además, se sirve de instrumentos poco comunes (como el acordeón cromático) y efectos novedosos como el *slap* (una técnica que consiste en golpear las cuerdas del instrumento contra el mástil). A ello, el compositor añade una nueva dimensión: un coro de gran virtuosismo que despliega recursos inquietantes, como el susurro, los gemidos o los gritos en *glissandi*.

La historia de Camus/Gerhard tiene un tono catastrófico desde el principio hasta el final. Incluso en la última escena, cuando la propagación de la enfermedad parece remitir, la música apenas cambia porque, como señala el doctor Rieux en la novela, «el bacilo de la peste nunca muere». «Esto no es un cuento de ratas, sino de hombres. Es un cuento de nuestro tiempo. Pero no puede ser un cuento con un final victorioso, sino una derrota eterna», apuntaba Gerhard en la misma dirección.

La peste se estrenó el 1 de abril de 1964 en el Royal Festival Hall de Londres, dirigida por Antal Doráti e interpretada por la Orquesta y Coro de la BBC. El compositor catalán Joaquim Homs, que asistió a esa primera ejecución, resaltaba el efecto estremecedor que provocó la obra en el público. El desasosiego que pueda despertar en los oyentes que asistimos hoy al Auditorio Nacional, tras dos años sufriendo otra desoladora pandemia, es algo que sólo ustedes podrán calibrar.

Elena Torres Clemente

Profesora titular del Departamento de musicología de la Universidad Complutense de Madrid.

Comisaria del Focus Festival 2022

Roberto Gerhard

La Peste

*Texto adaptado por Robert Gerhard de la obra
homónima de Albert Camus*

1. Chorus

Oran: Ss!

*town without any trees or gardens,
without pigeons,
where you never hear the beat of wings
or the rustle of leaves.*

*The seasons are discriminated only
in the sky.*

All that tells you of spring's coming

*is the feel of the air,
or the baskets of flowers
brought in from the suburbs
by hawkers;
it's a spring for sale in the market place.*

*During the summer
the sun bakes the houses bone dry,
sprinkles our walls with greyish dust;*

*we have no option but to survive
these days of fire
indoors behind closed shutters.*

Speaker

2. Chorus (whispered)

*The rats, the rats!
They're coming out, good and proper.*

1. Coro

Orán: Shhhh!

*ciudad sin árboles, ni jardines,
ni palomas,
donde nunca se oye el aleteo de los pájaros
ni el crujir de las hojas.*

*Las estaciones solo se diferencian
en el cielo.*

*Todo lo que indica la llegada de la
primavera*

*es el olor del aire,
o las canastas de flores
traídas de los suburbios
por vendedores ambulantes;
es una primavera para vender en el
mercado.*

*Durante el verano
el sol seca las casas hasta los huesos,
rocía nuestras paredes con un polvo
grisáceo;
no tenemos otra opción más que sobrevivir
estos días de fuego
en el interior, tras las persianas cerradas.*

Narrador

2. Coro (Susurros)

*¡Las ratas! ¡Las ratas!
Salen por todas partes,*

*Have you noticed?
It's hunger that's driving them out!
They leave to die.
They must have been caught with very
strong springs.
They bleed profusely.
The man next door found three on his
door-step.
The dustbins are full of them.*

*Some young scallywags must have
dumped them on purpose in the hall.
I've been lingering in the doorway for
quite a while, holding them by their legs
and keeping a sharp eye on the
passers-by
on the off chance that the miscreants
would give themselves away by grinning
or by making some facetious remark.*

Speaker

Chorus

*(spoken part, increasingly boisterous
comments erupt from the crowd)*

Women

*Several hundreds have been collected in
the factory where my husband works.*

Men

*There ain't be no more here.
These youngsters wouldn't dare. No.
Not while I'm about.
I keep a sharp look-out, you know.*

¿os habéis dado cuenta?
¡Es el hambre lo que las hace salir! Salen
para morir.
Han debido de atrapar a las ratas con
unos cepos muy fuertes.
Sangran muchísimo.
El vecino de al lado encontró tres en su
entrada.
Los cubos de la basura están repletos de
ellas.

Seguro que unos rufianes los han volcado
a propósito en el vestíbulo.
Llevo un buen rato junto a la puerta,
sujetándolas por las patas,
y vigilando a los transeúntes,
por si los malhechores
se delatan sonriendo
o haciendo algún comentario jocoso.

Narrador

Coro

*(parte hablada, comentarios cada vez más
alborotados brotan de la muchedumbre)*

Mujeres

En la fábrica donde trabaja mi marido
han recogido varios centenares.

Hombres

No ha habido más por aquí.
Esos jóvenes no se atreverían. No.
No mientras yo esté por aquí.
Pongo una atención especial, ya lo sabes.

All

From the suburbs to the centre of the town you can see them piled up in the garbage bins, in every thoroughfare.

That means trouble coming.

(One male voice)

Are the city fathers going to take steps or not? What emergency measures are being contemplated?

Boo! Shame! Resign! Shame! Go!

Disgrace!

(Robust female voice)

They don't contemplate nothing!

But they're to deliberate for a start!

(ironical)

3. Speaker

Chorus

Oran

As if the very earth

on which our houses stand

we're being purged of its seared

humours,

thrusting up to the surface the abscesses

that had been forming in its entrails.

Now out of the blue shaken, shaken to its core

like a healthy man who all of a sudden feels his temperature shoot up and the blood

seething like wild fire in his veins.

Todos

Desde las afueras hasta el centro de la ciudad, se las puede ver amontonadas en los cubos de basura, en todas las vías públicas.

Eso quiere decir que va a haber problemas.

(Una voz masculina)

Los patriarcas de la ciudad, ¿van a tomar decisiones o no? ¿Qué medidas de emergencia se contemplan?

¡Buuuuu!, ¡vergüenza!, ¡al diablo!,

¡dimisión!, ¡fuera!, ¡desgracia!

(Una voz femenina grave)

No van a contemplar nada, pero van a deliberar para empezar.

(Irónicamente)

3. Narrador

Coro

Orán.

Como si la propia tierra...

Donde se hallan nuestros hogares...

se estuviera purgando de sus fluidos,

que expulsan a la superficie los abscesos que se habían formado silenciosamente en sus entrañas.

Ahora, inesperadamente, tiembla en lo más profundo,

como un hombre sano que de repente siente que se le dispara la fiebre y que la sangre le hierve

como fuego abrasador en las venas.

Speaker**Chorus**

*We know,
we know it is the plague! We know
and yet we go on as
if everything were still possible.
We go on doing business,
arranging for journeys,
forming views.*

*How could we give thought to anything
like the plague
which rules out any future,
cancels journeys,
silences the exchange of views?*

*A pestilence is not made to man's
measure;
therefore, we tell ourselves that pestilence
is a mere bogey of the mind,
a bad dream that will pass away.*

*We fancy ourselves free,
and no one, no one, no one will ever be free
as long as there are pestilences.*

4. Speaker**5. Speaker****Chorus**

*Exile!
Exile!
The town gates are closed.*

Narrador**Coro**

¡Lo sabemos!
¡Lo sabemos que es la peste! Lo sabemos,
y sin embargo, seguimos
como si todo fuera aún posible.
Seguimos haciendo negocios,
organizando viajes,
formándonos opiniones.

¿Cómo podríamos haber imaginado
algo como la peste
que elimina cualquier futuro,
que anula viajes,
que silencia el intercambio de
opiniones?

Las plagas no están hechas a la medida
del hombre;
por lo tanto nos decimos a nosotros
mismos que las plagas son una
invención de la mente, una pesadilla
que desaparecerá.

Nos creemos libres
y nadie, nadie, nadie será libre nunca
mientras haya plagas.

4. Narrador**5. Narrador****Coro**

¡Exilio!
¡Exilio!
Las puertas de la ciudad están
cerradas.

*We have ceased to be in touch with the
rest of the world.
Now the plague is the concern of all of us.*

Speaker

Chorus

*Exile! Past! Time!
Irrational longing to hark back to the
past or else to speed up the march of time,
keen shafts of remembrance that sting
like fire.
We've come to know the bitter sorrow of
all the pris'ners and exiles,
to live with a memory that serves no
purpose.*

6. Speaker

Chorus

Save her!

Speaker

Chorus

Save her!

Speaker

Chorus

*"Qui salvandos salvas gratis
Salva me fons pietatis"*

7. Speaker

8. Speaker

Hemos dejado de estar en contacto con el
resto del mundo.
Ahora la peste es la preocupación de todos
nosotros.

Narrador

Coro

¡Exilio!
Deseo irracional de volver al pasado
o también de acelerar el paso del tiempo,
recuerdos que son agudos dardos hirientes
como el fuego.
Hemos llegado a comprender el amargo
dolor de todos los prisioneros y exiliados,
el de vivir con unos recuerdos que no
sirven para nada.

6. Narrador

Coro

¡Salvadla!

Narrador

Coro

¡Salvadla!

Narrador

Coro

«A quienes salves será por tu gracia,
¡Sálvame, fuente de piedad!»

7. Narrador

8. Narrador

9. Chorus

*They're coming out again! The rats!
The rats! They're coming out again!
Would you ever have believed it?
You can hear their scratchings and
rustlings behind the woodwork.
You should see them running! Yes, it is a
spectacle.
Not one has been seen, not one, since the
outbreak of the sickness.
What does it mean? Is it starting all over
again?
There have been quite a few recoveries
lately.
Figures have come down, too.
Does it mean the end is in sight?*

*Let's trust, at least! Nothing lasts forever,
they say!
You can't expect things to change from one
day to another.
We'll have to make a fresh start.*

*Things won't come back at once.
Supplies may improve a little, let's hope,
if nothing else!
And about time too!*

Speaker

Coro

Joy! Joy!
You should see them running!
Hurrah! Hurrah!
It's a fair treat, that is. Hurrah!
Day of deliverance!
Freedom

9. Coro

¡Ya vuelven a salir! ¡Las ratas! Vuelven a
salir otra vez.
¿Os lo podéis creer?
Se puede oír cómo rascan y arañan la
madera.
¡Mirad cómo corren! Pues sí, es un
espectáculo.
No se ha visto ni una, ni una, ni una,
desde que apareció la enfermedad.
¿Significa que vuelve todo a empezar otra
vez?
Últimamente ha habido un buen número
de curaciones.
Además, han bajado las cifras.
¿Esto significa que el final está cerca? ¿Es
el final?

¡Confíemos, por lo menos! ¡Dicen que
nada es eterno!
No es de esperar que las cosas cambien
de un día para otro.
No recuperaremos la normalidad
rápidamente.
Tendremos que partir de cero.
Puede que los suministros mejoren un
poco,
y a tiempo además.

Narrador

Coro

¡Alegría! ¡Alegría!
¡Mirad cómo corren!
¡Hurra! ¡Hurra!
Pues sí, es un regalo justo. ¡Hurra!
¡Día de la liberación!
Libertad

Joy!
Joy!
Boundless joy!
I who have died am alive again today!

Speaker

Chorus

Joy!

¡Alegría!
¡Alegría!
¡Inmensa alegría!
¡Yo, que había muerto, hoy vuelvo
a vivir!

Narrador

Coro

¡Alegría!

Traducción M^a del Carmen García Jiménez
y Cristina I. Sánchez Soto

Biografías

JORDI FRANCÉS

Director

Divide su actividad entre la ópera, el repertorio sinfónico y la creación actual. Recientes compromisos incluyen el estreno de la ópera *Tránsito* de Jesús Torres en la temporada del Teatro Real y conciertos con la Orquesta Nacional de España, la Orquesta de la Comunidad de Madrid, la Orquesta de Valencia y la Sinfónica de Bilbao. En su agenda figuran además numerosos proyectos con el Ensemble Sonido Extremo, del que es director artístico. El pasado mes de marzo debutó en el Palau de Les Arts dirigiendo *Trouble in Tahiti* de Leonard Bernstein.

En temporadas anteriores ha dirigido la Filarmónica de la BBC, la Orquesta Sinfónica RTVE, la Joven Orquesta Nacional de España, el Ensemble Intercontemporain y la orquesta de la Academia del Festival de Lucerna, entre otras. Ha realizado más de ochenta estrenos mundiales.

Titulado por la Zuyd Hogeschool de Maastricht (Holanda), realizó su

posgrado en dirección de repertorio contemporáneo en el Conservatorio della Svizzera Italiana (Suiza) y Máster en Musicología en la Universidad de La Rioja, además de completar su formación como director en la Manhattan School of Music, la Academia Internacional Järvi (Estonia), la Fundación Eötvös (Hungría) y en el IRCAM de París con Kurt Masur, Paavo Järvi y Peter Eötvös.



© Ricardo Ríos Visual Art

Enrique Pérez Piquer

Clarinete

Natural de Carcaixent (Valencia) es clarinete solista de la Orquesta Nacional de España desde 1985. Compagina esta labor con una dilatada trayectoria como intérprete de música de cámara y con la docencia. Es miembro de las agrupaciones Cuarteto de clarinetes Manuel de Falla, del Quinteto de viento Aulos Madrid y del The Fives (Quinteto de clarinetes de la Orquesta Nacional de España), además de formar un dúo de clarinete y piano junto con Aníbal Bañados.

En el ámbito de la pedagogía Enrique Pérez Piquer es profesor de clarinete en la Escuela Superior de Música Reina Sofía y es solicitado para dar cursos y clases magistrales nacionales e internacionales. Colabora como profesor de las jóvenes orquestas Nacional de España, de la Comunidad de Madrid, de la Comunidad Valenciana, Nacional de Catalunya y de Canarias, entre otras. Además, es invitado a formar parte como jurado en concursos de clarinete y de orquestas y bandas profesionales.

Entre su discografía cabe destacar la primera grabación mundial de la obra para clarinete y piano de Miguel Yuste, la integral de Julián Menéndez, y la *Fantasia española, op.17* para clarinete y orquesta de Julián Bautista con la Sinfonierorchester Concerto München y el director Carlos Domínguez-Nieto (2003), entre otras. *Spanish Songs and Dances* con el Cuarteto de clarinetes Manuel de Falla, con obras de Falla, Turina, Albéniz y Granados. Ha participado asimismo en la grabación de bandas sonoras de películas como *Todo sobre mi madre*, *Volver* o *La lengua de las mariposas*.



© Vicente Palomares

Alfonso Delgado

Narrador

Debutó en el año 1978 en la primera temporada del Centro Dramático Nacional, dirigido por Adolfo Marsillach. Desde entonces ha trabajado en teatro con directores como Fernando Fernán Gómez, José Tamayo, Jaime Chávarri, Ángel Facio, José Luis Alonso, José Sanchís Sinisterra, José Pascual, Laura Ortega o Antonio Guijosa. En el ámbito del cine, destaca su trabajo con Emilio Martínez Lázaro, Ricardo Franco, José Luis Garci, Luis García Berlanga, Sigfrid Monleón, Jesús Bonilla o Luís María Delgado, entre otros. En el teatro de la Zarzuela debutó en un espectáculo con la pianista Rosa Torres-Pardo y la cantaora Rocío Márquez.

Alfonso Delgado viene de una tradición familiar curtida en el mundo de las artes escénicas y del cine, remontándose a su tatarabuela, Balbina Valverde, popular y muy querida actriz de teatro en Madrid, hermana del compositor Joaquín Valverde (autor con Federico Chueca del libreto musical de *La Gran Vía*). Su bisabuelo, el escritor Sinesio

Delgado, fundador de la SGAE; su abuelo Fernando Delgado, pionero del cine mudo; su padre...

En la actualidad, con la compañía extremeña de teatro El Desván, está actuando en la obra de teatro *Frankstein*, de Mary Shelley en el rol de la Criatura, que compagina con la participación en *Estrenando el futuro*, de Belén Chanes.

Alfonso Delgado es también actor de doblaje, y ha participado en spots publicitarios. También realiza locuciones y recitales poéticos.



Miguel Ángel García Cañamero

Director del Coro Nacional de España

Estudia piano, órgano y dirección coral en Valencia obteniendo cinco premios de honor y el premio José Iturbi al mejor expediente académico.

En 1999, ingresa en la Academia Franz Liszt de Budapest donde cursa estudios de perfeccionamiento con G. Istvan (piano), K. János (canto), K. Éva y E. Péter (dirección coral). Será un período decisivo en su formación como director al entrar en contacto con la gran tradición coral húngara y centro-europea. En 2001 fue finalista y premio especial en el I Concurso Internacional de Jóvenes Directores Corales, en Budapest.

En la Universtät für Musik und Darstellende Kunst de Viena estudia con M^a Höller (canto), E. Ortner (dirección coral), U. Lajovic, S. Pironkoff y K. Leitner (dirección orquestal), obteniendo el Diploma Magister cum Artium con matrícula de honor y dirigiendo a la Radio Symphonie Orchester Wien.

Ha ofrecido numerosos conciertos y recitales, como solista y director, en España, Italia, Viena y Budapest. Fue miembro del Arnold Schönberg Chor y del Coro de la Catedral de Viena (Austria), director asistente de la Joven Orquesta de la Generalitat Valenciana y ha dirigido agrupaciones orquestales como la Pro Arte Orchester Wien, Orquesta Clásica Santa Cecilia y European Royal Ensemble.

Ocupó la subdirección del CNE desde 2011 y es su director desde enero de 2015.



© Michal Novak

Orquesta Nacional de España

Violines primeros

Miguel Colom Cuesta
(concertino)
Paçalin Pavasi (concertino)*
Joan Espina Dea (solista)
Kremena Gancheva
Kaykamdjozova (solista)
Ane Matxain Galdós (ayuda de solista)
Georgy Vasilenko (ayuda de solista)
Miguel Ángel Alonso
Martínez
Raquel Areal Martínez
Laura Calderón López
Antonio Cárdenas Plaza
Jacek Cygan Majewska
Raquel Hernando Sanz
Ana Llorens Moreno
Pablo Martín Acevedo
Rosa María Núñez Florencio
Stefano Postinghel
M^a del Mar Rodríguez
Cartagena
Krzysztof Wisniewski
Jastzebski
Elina Sitnikava*

Violines segundos

Laura Salcedo Rubio (solista)
Alejandra Navarro Aguilar
(solista)
Mario Pérez Blanco (ayuda de solista)
Jone de la Fuente Gorostiza
(ayuda de solista)
Juan Manuel Ambroa Martín
Nuria Bonet Majó

Iván David Cañete Molina
José Enguíanos López
Javier Gallego Jiménez
Rolanda Ginkute
Luminita Nenita
Alfonso Ordieres Rojo
Roberto Salerno Ríos
Elsa Sánchez Sánchez
Sara Molina Castellote*
Irina Pakkanen*

Violas

Silvina Álvarez Grigolatto
(solista)
Alicia Salas Ruiz (solista)
Cristina Pozas Tarapiella
(ayuda de solista)
Joaquín Arias Fernández
Carlos Barriga Blesch
Ewelina Bielarczyk
Alberto Clé Esperón
Roberto Cuesta López
Paula García Morales
M^a Paz Herrero Limón
Julia Jiménez Peláez
Lorena Otero Rodrigo
Martí Varela Navarro
Almudena Arribas Comes*

Violonchelos

Ángel Luis Quintana Pérez
(solista)
Joaquín Fernández Díaz
(ayuda de solista)
Josep Trescolí Sanz (ayuda de solista)
Mariana Cores Gomendio
Enrique Ferrández Rivera

Adam Hunter Rae
Miguel Jiménez Peláez
José M^a Mañero Medina
Javier Martínez Campos
Mireya Peñarroja Segovia
Alberto Alonso Pérez*
Andreu Génova Roldán*
Julia Torralba Porras*

Contrabajos

Antonio García Araque
(solista)
Rodrigo Moro Martín (solista)
Julio Pastor Sanchís (ayuda de solista)
Laura Asensio López
Ramón Mascarós Villar
Pablo Múzquiz Pérez-Seoane
Luis Navidad Serrano
Guillermo Sánchez Lluch
Bárbara Veiga Martínez
Sergio Fernández Castro*

Flautas

Álvaro Octavio Díaz (solista)
José Sotorres Juan (solista)
Miguel Ángel Angulo Cruz
Juana Guillem Piqueras
Laura Pou Cabello*

Oboes

Víctor Manuel Ánchel
Estebas (solista)
Robert Silla Aguado (solista)
Ramón Puchades Marcilla
Vicente Sanchis Faus
Jose María Ferrero de la
Asunción (corno inglés)

Clarinetes

Enrique Pérez Piquer (solista)
Javier Balaguer Doménech
(solista)
Ángel Belda Amorós
Carlos Casadó Tarín (requinto)
Eduardo Raimundo Beltrán
(clarinete bajo)

Fagotes

Enrique Abarques Morán
(solista)
José Masiá Gómez (Solista)
Miguel Alcocer Cosín
Vicente J. Palomares Gómez
Miguel José Simó Peris

Trompas

Salvador Navarro Martínez
(solista)
Rodolfo Epelde Cruz (solista)
Javier Bonet Manrique (ayuda
de solista)
Eduardo Redondo Gil (ayuda
de solista)
Pedro Jorge García
Carlos Malonda Atienzar
José Rosell Esterelles

Trompetas

Manuel Blanco Gómez-Limón
(solista)

Adán Delgado Illada (solista)
Juan Antonio Martínez
Escribano (ayuda de solista)
Rubén Zaragoza García
(ayuda de solista)*
Vicente Martínez Andrés
Josep Alamà Martínez*

Trombones

Edmundo José Vidal Vidal
(solista)
Juan Carlos Matamoros
Cuenca (solista)
Jordi Navarro Martín
Francisco Guillén Gil (trombón
bajo)
Miguel José Martínez
Martínez*

Tuba

José Fco. Martínez Antón
(ayuda de solista)
Óscar Santiso Eiroa (ayuda de
solista)*

Percusión

Rafael Gálvez Laguna (solista)
Juanjo Guillem Piqueras
(solista)
Pascual Osa Martínez (solista)
Joan Castelló Arándiga
(ayuda de solista)

Antonio Martín Aranda
Jesús Fenollosa Barrachina*
Gregorio Gómez Sánchez*
Eloy Lurueña Ruiz*
Antonio Picó Martínez*

Arpa

Oihane Igerabide Etxebarria*

Piano

Gonzalo Manzanares Amat*

Acordeón

Ander Tellería Lázaro*

Avisadores

Juan Rodríguez López
Daniel Barrueco
Rafael Lustres

Archivo Orquesta y Coro Nacionales de España

Rafael Rufino Valor
Víctor Sánchez Tortosa
Ricardo Gutiérrez Montero
Enrique Mejías Rivero
Alfonso Bustos Gracia

*Profesor/a invitado/a



Coro Nacional de España

Director titular y artístico
David Afkham

Director del CNE
Miguel Ángel García
Cañamero

Subdirector del CNE
Esteban Urzelai Eizagirre

Sopranos
Patricia González Arroyo
(Jefa de cuerda de sopranos)
Delia Agúndez Calvo
Irene Badiola Dorronsoro
Francesca Calero Benítez
Rebeca Cardiel Moreno
Marta Clariana Muntada
Idoris Verónica Duarte Goñi
Paloma Friedhoff Bello
M^a Esther Garralón García-
Quismondo
M^a Isabel González
González
Maria Agnieszka Grzywacz
Carmen Gurriarán Arias
Gloria Londoño Aristizábal
Ainhoa Martín Carrillo
Ariadna Martínez Martínez
Rosa Miranda Fernández
Catalina Moncloa Dextre
M^a de los Ángeles Pérez
Panadero
Margarita Rodríguez Martín
Ana M^a Sánchez Moreno
Rosa María de Segovia
García

Diana Kay Tieggs Meredith

Contraltos
Ángela Castañeda Aragón
(Jefa de cuerda de contraltos)
Marta de Andrés Martín
Valentina Antón Nieto
M^a Dolores Bosom Nieto
Marta Caamaño Hernández
M^a José Callizo Soriano
Fátima Gálvez Hermoso de
Mendoza
Helia Martínez Ortiz
Manuela Mesa Pérez
Ainara Morant Amezaga
Begoña Navarro García
Beatriz Oleaga Ballester
Laura Ortiz Ballesteros
Adelaida Pascual Ortiz
Pilar Pujol Zabala
Rosa María Ramón
Fernández
Ana María Ramos Liso
Ana Siles Jodar
María Ana Vassalo Neves
Lourenço
Daniela Vladimirova
Lazarova

Tenores
Ariel Hernández Roque (Jefe
de cuerda de tenores)
José M^a Abad Bolufer
Fernando Aguilera Martínez
Pablo Alonso Gallardo
Diego Blázquez Gómez
Santiago Calderón Ruiz

Fernando Campo Mozo
Emiliano Cano Díaz
Jesús Cantolla Bedia
Fernando Cobo Gómez
César Hualde Resano
Luis Izquierdo Alvarado
Eduardo López Ovies
Manuel Mendaña García
Helios Pardell Martí
Xabier Pascual Blanco
Daniel Adolfo Rey-Grimau
Garavaglia
Ángel Rodríguez Rivero
Federico Teja Fernández

Bajos
Gabriel Zornoza Martínez
(Jefe de cuerda de bajos)
José Bernardo Álvarez de
Benito
Jaime Carrasco González
José Antonio Carril
Iruretagoyena
Elieil Carvalho Rosa
Eduardo Córcoles Gómez
Víctor Cruz García
Hugo Abel Enrique Cagnolo
Federico Gallar Zamorano
Juan Pedro García Marqués
Emilio Gómez Barrios
Mario Nicolás Lizán
Sepúlveda
Pedro Liarena Carballo
Alfonso Martín González
Álvaro de Pablo González
Alesander Pérez Fernández
Manuel Quintana Aspra

Ángel Rodríguez Torres
José San Antonio Giménez
Enrique Sánchez Ramos
Francisco Javier Santiago
Heras
Manuel Antonio Torrado
González

Pianistas

Jesús Campo Ibáñez
Sergio Espejo Repiso

**Archivo Coro Nacional de
España**

Víctor Sánchez Tortosa

**Auxiliar del Coro Nacional
de España**

Francisco Gabriel Bejarano
Navajas



© Michal Novak

Próximos conciertos

Orquesta y Coro Nacionales de España

Sinfónico 21

3, 4 y 5 de junio

Jórunn Viðar *Eldur (Fuego)*

Richard Strauss *Concierto para oboe y orquesta en Re mayor, TrV 292*

Alexander von Zemlinsky *Die Seejungfrau (La sirenita)*

Cornelius Meister Director **Robert Silla** Oboe

Satélite 20

Canciones de guerra y amor

7 de junio

Salvador Espasa *Argos*

Astor Piazzolla *La historia del tango*

Iluminada Pérez *Aleph*

Chick Corea *Children's Songs*

José Luis Greco *Anthropology IO1**

* Estreno absoluto. Obra encargo de la Orquesta y Coro Nacionales de España

Margarita Rodríguez Soprano **Rolanda Ginkute** Violín

Martí Varela Viola **Javier Martínez** Violonchelo **Rodrigo Moro**

Contrabajo **Moisés Sánchez** Piano **Pepe Sotorres** Flauta

Joan Castelló Dirección artística y percusión

Sinfónico 22

10, 11 y 12 de junio

Claude Debussy *Nocturnos*

Benjamin Britten *Concierto para violín y orquesta núm. 1, op. 15*

Maurice Ravel *Dafnis y Cloe, suites 1 y 2*

Josep Pons Director **Fumiaki Miura** Violín

Satélites 21

**Las mil y una voces
(tributo a Cathy
Berberian)**

14 de junio

Cathy Berberian *Stripsody*

Six Armenian Songs

Jordi Savall, Georgi Mynassian *Esprit d'Arménie, Menk Kadj Tohmi*

Luciano Berio *Folk Songs*

Rosa Miranda Soprano **Pepe Sotorres** Flauta **Ángel Belda** Clarinete

Silvina Álvarez Viola **Joaquín Fernández** Violonchelo **Sergio**

Menem Guitarra **Joan Castelló** Percusión **Antonio Martín** Percusión

Jordi Navarro Voz y dirección

S. M. La Reina De España

Presidencia de Honor

La Orquesta y Coro Nacionales de España está integrada en el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, del Ministerio de Cultura y Deporte. La Orquesta Nacional de España pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

Programas de mano

Desde el día anterior al concierto pueden descargarse los programas en <http://ocne.mcu.es/explora/programas-temporada-21-22>. Los textos cantados sujetos a derechos de propiedad intelectual permanecerán en la página web solamente los días del concierto. Las biografías de los artistas han sido facilitadas por sus agentes y la Orquesta y Coro Nacionales de España no puede responsabilizarse de sus contenidos, así como tampoco de los artículos firmados.

Día de concierto

Puntualidad

Una vez comenzado el concierto no se permitirá el acceso a la sala, salvo en las pausas autorizadas al efecto.

En la sala

Fotos y grabaciones. Les rogamos silencien sus dispositivos electrónicos y que no utilicen flash en caso de realizar fotografías.

Teléfonos móviles. En atención a los artistas y público, se ruega silencien los teléfonos móviles y eviten cualquier ruido que pueda perjudicar la audición de la música y el respeto de los silencios.

Uso obligatorio de mascarilla.

Venta de entradas

Auditorio Nacional de Música y teatros del INAEM

Venta telefónica 902 22 49 49 / 911 93 93 21

Venta electrónica www.entradasinaem.es

Más información

Teléfono 91 337 02 30

Web <http://ocne.mcu.es>

Equipo técnico

Félix Palomero

Director técnico

Belén Pascual

Directora adjunta

Elena Martín

Gerente

Mónica Lorenzo

Coordinadora artística

Ana Albarellos

Directora de comunicación

Miguel Rodríguez

Coordinador de producción (área de escenario)

Isabel Frontón

Coordinadora técnica del CNE

Salvador Navarro

Secretario técnico de la ONE

Rogelio Igualada

Área socioeducativa

Pura Cabeza

Producción

Gerencia

María Morcillo

Administración

Rosario Laín

Caja

M. Ángeles Guerrero

Administración

Ana García

Contratación

Montserrat Morato

Paloma Medina

Pilar Ruiz

Carlos Romero

Secretarías técnicas y de dirección

Begoña Álvarez

Marta Álvarez

Públicos

Síguenos en



@ocnesp



@OrquestayCoroNacionalesdeEspana



@orquestaycoro



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

**ORQUESTA Y CORO
NACIONALES
DE ESPAÑA**

A
Auditorio
Nacional
de Música